

# PAS DE DRE, PAS DE LIBERTA...

Lou Counsèu coustitucioounau fai lume sus l'apartenènci di lengo regiounalo au patrimòni de la Franço...

Pajo 2



# Prouvènço aro

Jun 2011

n° 267

2,10 €

## Astrid

L'eleiciooun se perseguis despièi abrieu 1930, qu'ero lou cinquanten anniversari de la neissenço de Frederi Mistral: Angèle Vernet (1930-1947) fuguè la proumiero rèino.

Acetado e recouneigudo pèr lis elegi e lis estajan dòu Païs d'Arle, es la representanto óuficialo de la lengo, dis us e di tradicioun dòu pople prouvençau.

Emé si damisello d'ounour, soun l'image de nосто jouinesso.

Ounourant nòsti tradicioun, fièro de soun identità arlatenco, asseguron un role publi: esbléguisson de sa bëuta li ceremounié óuficialo. Soun lis embassadiço de nostre terraire en Franço e à l'estrangier.

Li candidato au titre de Rèino d'Arle e de Damisello d'Ounour dèvon èstre:

1/ de naciounalita franceso

2/ nascudo en Arle, o de parènt nascu en Païs d'Arle

3/ resta en Arle vo en Païs d'Arle.

La candidatu s'acompagnó d'uno letro de moutivacioun manuscrito, d'un retrai en civil e d'uno fotò en pèd, en coutume d'Arlatenco.

Dèvon agué de 18 an au mens e de 24 an au mai, lou jour de l'eleiciooun.

Dèvon èstre celibatàri e lou resta tout lou tèms dòu reinage, que duro 3 annado. Dèvon agué uno bello cabeladuro pèr carga la couifo arlatenco.

Dèvon agué uno culturo generalo, saupre l'istòri e lou patrimòni arlaten, counèisse la literaturo prouvençalo, lis us e coutumo dòu Païs d'Arle e de Prouvènço.

Dèvon mestreja la lengo nostro fin de pousqué l'utilisa dins uno cunversacioun courrènto.

Dèvon tambèn se couifa e se vesti eisadamen en coutume arlaten.

Dèvon enfin saupre mounta en grupo darrié un cavalé pèr participa à-n-uno manifestacioun.

Lou 1ié mai 2011 la jurado designè la 21enco Reine d'Arles e si Damisello d'Ounour.

La jurado, souto la presidènci d'Uber Yonnet, President de la Cunfrairié di Gardian, èro compausado de Silvio Ariès, journalisto, Sabino Mistral, Nicolo Niel, especialisto dòu coutume, Douminico Serena-Allier, conservatriço dòu Museon Arlaten, Gui Chaptal, Capitani de la Nacioun Gardiano, Roumié Venture, qu'es pas la peno de presenta.

En la 499enco annado de la Cunfrairié di Gardian, la jurado a designa Astrid Giraud come rèino d'Arle e si damisello d'ounour soun Julia Berizzi, Laura Cavallini, Charloto Deplancke e Angelico Marignan.

L'introuniscion de la 21ème Rèino d'Arle se debanara lou jour de la Fèsto dòu Coutume, lou dimenche 3 de juliet 2011 au Tiatre Anti d'Arle.

Astrid Giraud manjo dins si 21 an, es nascudo en Arle e estúdio lou Dre en Arle. Parlo forçò ben lou prouvençau.

L'an que vèn, sara la rèino di 500 an de la Cunfrairié di Gardian, e representara nòsti tradicioun pèr l'annado de Marsiho-Prouvènço 2013.

T. D.

## La poulido rèino d'Arle



### Li panèu

**Lou cuncours s'acabo,  
mai la culido dis  
escripcióun countnùnio.**

### Telé Mistral

**Uno televisioun  
en lengo nostro  
fai flòri à Mandiuel.**

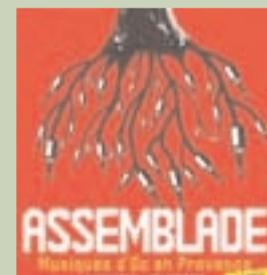
### Santo-Estello

**Es aquest mes que se  
debano i Santo  
dou 10 au 14 de jun.**

Pajo 3

Pajo 6

Pajo 6



### "Assemblade"

Lou meiour de la sceno óucitano-prouvençalo recampado li 25 e 26 de jun pèr l'ASSEMBLADE au Palais Longchamp de Marsiho. La Regioun Prouvènço-Aup-Costo-d'Azur rènd oumenage à sa culturo, que sa richesso patrimonialo nourris sa creativeta naturalo, en presentant quèuquis un de si meiours artisto, proufessiounau e amatour, lou tèms de dos vesprado eicepcionalo au cor de Marsiho. Prougrama pèr la Messioun di Culturo regiounalo e de l'Arcade, sus la sceno d'aquelo

"Assemblade" se prouduran entre autre, Moussu T, Lo Cor de la Plana, Sam Karpiena, Nekouda, Enco de Botte, André Chiron, la Capouliero emé un mouloun d'autris artisto... Aquéli dos vesprado en intrado libro, fan lume sus la diversita de la creacioun ispirado de la culturo d'oc en Prouvènço, di cant di troubadour i musico de vuei, di valèo dòu Piemont e di ribo dòu Rose i porto de la Mediterragno.

Un estand anima pèr lou CREDDO presentara un fube d'obro de la literaturo prouvençalo e óucitano.